

はじめに

コロナとマスクとヒーロー

コロナ感染が広まって、みんながマスクをつけるようになりました。日本人はマスクに慣れていますが、西洋人はマスクがあまり好きではないようです。どうしてでしょう？

一つ、意外な発見がありました：日本のヒーローは、いつもマスクをしていますが、西洋のヒーローは口を隠しません。

日本のヒーローは口を隠して、目を見せます。

日本には「目は口程に物を言う」という諺があって、「目」がとても大切です。

西洋のヒーローは、目を隠して、口を見せます。

西洋では、議論をする「口」が大切です。だから、口を隠すマスクが好きじゃないのでしょうか。

Einleitung

Corona, Masken und Superhelden

Die Infektionskrankheit Covid-19 breitete sich aus, und alle fingen an, Masken zu tragen. Japaner sind es gewohnt, Masken zu tragen, aber die Menschen im Westen scheinen das nicht sehr zu mögen. Warum ist das so?

Die überraschende Entdeckung ist: Japanische Superhelden tragen immer Masken, während westliche Superhelden ihren Mund nicht verdecken.

Japanische Superhelden verstecken ihren Mund und zeigen ihre Augen. In Japan gibt es ein Sprichwort: "Die Augen sind so beredt wie die Zunge." Und das zeigt, wie wichtig die Augen sind.

Westliche Superhelden verbergen ihre Augen und zeigen den Mund. Beim Diskutieren ist der Mund im Westen von großer Wichtigkeit. Das ist wohl auch der Grund, weshalb die Menschen im Westen keine Masken mögen, die den Mund verdecken.

コロナ Corona, Covid-19	に慣れている an etw. gewöhnt sein	(マスクを) する tragen
マスク Mundschutzmaske	西洋人 die Menschen im Westen	西洋 Westliche Welt 口 Mund
ヒーローSuperheld	あまり+ Verneinung	隠す verstecken
感染 Infektion	nicht so sehr	目 Augen
広まる sich ausbreiten	好きだ mögen	見せる zeigen
みんな alle	ようだ anscheinend	「目は口程に物を言う」 Die Augen sind so beredt wie die Zunge.
(マスクを) つける tragen	でしょう wird wohl sein	
ようになる es kommt so weit	一つ ein	諺 Sprichwort
日本人 Japaner	意外な unerwartet	大切だ wichtig
	発見 Entdeckung	議論をする diskutieren
	いつも immer	だから daher